

Pražská správa nemovitostí s.r.o.  
 sídlo: 130 00 Praha 3, Seifertova 9/B2  
 IČO: 17 04 88 69  
 REG. Městský soud v Praze  
 odd. C, v.č. 1671; Fim 7043/01

## Smlouva o nájmu nebytových prostor

Pražská správa nemovitostí, spol. s r. o.  
 sídlem v Praze 3, Seifertova 9 č. p. 823, PSČ: 130 00  
 IČ: 170 48 869  
 DIČ: CZ17048869

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. C, vložka 1671  
 zastoupena panem Maximilianem Adamem Skalou, jednatelem  
**dále jen „pronajímatel“**

a

### Centrum sociálních služeb Praha

se sídlem Chelčického 842/39, Praha 3 – Žižkov, PSČ: 130 00  
 IČ: 708 78 277  
 zastoupená: Mgr. Tomášem Jánem, MBA

**dále jen „nájemce“**

uzavřeli tuto nájemní smlouvu podle zák. č. 89/2012 Sb. ve znění pozdějších předpisů:

### I. Předmět smlouvy

1. Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí tvořící uzavřený areál Na Jarově (dále jen „*areál Na Jarově*“), přičemž nemovitosti areálu Na Jarově zahrnují mimo jiné pozemky parc. č. 2930/2, parc. č. parc. č. 2930/3, parc. č. 2930/4, parc. č. 2930/5, parc. č. 2930/6, parc. č. 2930/25 a parc. č. 2930/53 a budovu č. p. 2424 a dále související budovy (průmyslové objekty a jiné stavby) bez čísla popisného a čísla evidenčního včetně k nim příslušejících a okolních staveb, zařízení a pozemků, to vše část obce Žižkov, v ulici Na Jarově 2, Praha 3, katastrální území Žižkov, obec Praha, vše zapsáno na LV 1923 u Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha.
2. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory nacházející se v 1. podzemním podlaží objektu F ve výše uvedené budovy tak, jak je vyznačeno v grafickém znázornění, které je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „*nebytové prostory*“).
3. Pronajímatel se zavazuje umožnit přístup nájemci a jeho zaměstnancům k pronajatým nebytovým prostorům.

### II. Účel nájmu

1. Pronajímatel přenechává do nájmu nájemci nebytové prostory uvedené v čl. I. této smlouvy v souladu se stavebním určením za účelem podnikání. Předmětem podnikání nájemce v nebytových prostorech bude: jiné ambulantní nebo terénní sociální služby j. n.
2. Nájemce se zavazuje užívat pronajaté nebytové prostory v rozsahu a v souladu s účelem dohodnutým v této smlouvě.

### III. Doba nájmu

1. Nájem se sjednává na dobu neurčitou od 1. 3. 2014.
2. Nájemní poměr zaniká:
  - a) písemnou dohodou
  - b) písemnou výpovědí bez udání důvodu s tříměsíční výpovědní lhůtou, která se počítá od prvního dne po doručení písemné výpovědi,
  - c) způsobem uvedeným v odst. 3. tohoto článku.
3. V případě, že:
  - a) nájemce užívá pronajaté nebytové prostory v rozporu se smlouvou,
  - b) nájemce nebo osoby, které s ním nebytové prostory užívají, i přes písemné upozornění hrubě porušují klid nebo pořádek,

- c) nájemce přenechá nebytové prostory nebo jejich část do podnájmu bez souhlasu pronajímatele,
- d) nájemce je v prodlení s placením nájemného nebo měsíčních částek na služby poskytované s užíváním pronajatých nebytových prostor, má pronajímatel právo tuto smlouvu vypovědět s jednoměsíční výpovědní lhůtou, která začíná běžet ihned následující den po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

#### IV. Cena nájmu a služeb

1. Měsíční nájemné bylo stanoveno dohodou a vychází ze stavebnětechnického stavu pronajímaných nebytových prostor a činí měsíčně částku 7.000,- Kč (slovy: Sedm tisíc korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši. Nájemné bude hrazeno na základě pronajímatelem vystavené faktury vždy do 10. dne každého běžného měsíce, na které je nájemné hrazeno, na účet č. 10006-66402504/0600 u GE Money bank, a. s.
2. První nájemné za období od 1. 3. 2014 do 31. 3. 2014 ve výši 7.000,- Kč (slovy: Sedm tisíc korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši bude uhrazeno nájemcem na základě pronajímatelem vystavené faktury nejpozději do 6. 3. 2014. Spolu s prvním nájemným je splatná paušální měsíční částka na služby dle čl. IV. odst. 4 ve výši 2.200,- Kč (slovy: Dva tisíce dvě sta korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši a paušální měsíční částka na služby dle čl. IV. odst. 5 ve výši 200,- Kč (slovy: Dvě sta korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši.
3. Pronajímatel má právo s platností od 1. 3. každého příslušného kalendářního roku valorizovat nájemné stanovené v čl. IV. odst. 1. této smlouvy o míru inflace dle indexu spotřebitelských cen za předchozí rok oficiálně vyhlášenou Českým statistickým úřadem. Základem pro výpočet zvýšeného nájemného je vždy nájemné za předchozí období. Nejdříve však lze takto nájemné valorizovat k 1. 3. 2015.
4. Pronajímatel se zavazuje zabezpečit nájemci následující služby (jejich dodání):
  - úklid společných prostor
  - služby vrátnice
  - výtah
  - elektrická energie
  - služby spojené s provozem nemovitosti

Smluvní strany se dohodly, že na poskytované služby bude nájemce platit pronajímateli paušální měsíční částky ve výši 2.200,- Kč (slovy: Dva tisíce dvě sta korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši splatné spolu s úhradou nájemného a stejným způsobem.

5. Pronajímatel se zavazuje zabezpečit nájemci následující služby (jejich dodání):
  - teplo (plyn)
  - vodné a stočné

Smluvní strany se dohodly, že na poskytované služby bude nájemce platit pronajímateli paušální měsíční částky ve výši 200,- Kč (slovy: Dvě sta korun českých) + DPH v zákonem stanovené výši splatné spolu s úhradou nájemného a stejným způsobem.

6. Pronajímatel má právo jednostranně upravit paušální měsíční částky na služby dle spotřeby a cen dodavatelů služeb formou písemného oznámení nájemci.
7. Úhrada za užívání účastnických telefonních stanic a datových služeb bude fakturována dodavatelem společností Connect, spol. s r.o. na základě vyúčtování.

#### V. Jistota

1. Nájemce se zavazuje uhradit jistotu ve výši 9.880,- Kč (slovy: Devět tisíc osm set osmdesát korun českých) nejpozději do 6. 3. 2014 na účet pronajímatele č. 18167319/0800 u České spořitelny a. s. pod vs: 2424.
2. Účelem jistoty je zajištění zaplacení splatných pohledávek pronajímatele, které vzniknou z titulu poškození pronajatých nebytových prostor či jejich zařízení, poškození společných prostor a společného zařízení domu (škody a nadměrné opotřebení) a zajištění zaplacení splatných pohledávek za nájemné a úhrady za plnění poskytovaná s užíváním pronajatých



nebytových prostor vč. nedoplatků při jejich ročním vyúčtování. Dále je účelem jistoty zajištění zaplacení smluvní pokuty.

3. V případě vzniku pohledávek uvedených v čl. V. odst. 2. je pronajímatel oprávněn jednostranně kompenzovat (započítat) svoji pohledávku ze složené jistoty a nájemce s takovou kompenzací výslovně souhlasí. V případě, že pronajímatel bude nucen čerpat z jistoty dle čl. V odst. 2, zavazuje se nájemce doplnit jistotu na původní částku, a to do 5ti pracovních dnů od obdržení písemné výzvy od pronajímatele.
4. Po skončení nájmu předmětných nebytových prostor je pronajímatel povinen vyplatit nájemci výše uvedenou jistotu (popřípadě sníženou v souladu s čl. V odst. 2 a 3), a to do 15ti pracovních dnů od skončení nájemního vztahu a splnění povinností nájemce sjednaných v čl. VI. odst. 8 této smlouvy.

#### **VI. Povinnosti smluvních stran**

1. Pronajímatel je povinen předat nebytové prostory ve stavu způsobilém k užívání a zajišťovat řádné plnění služeb spojených s užíváním těchto prostor. Nájemce prohlašuje, že ke dni uzavření této nájemní smlouvy se seznámil se stavem předmětu nájmu, předmět nájmu si prohlédl a tento je způsobilý k řádnému užívání.
2. Nájemce se zavazuje, že nebude během doby nájmu realizovat žádné stavební úpravy, vylepšení, doplňky nebo reklamu v pronajatých nebytových prostorách (včetně ale neomezující se na řezání, vrtání nebo upevňování instalace, aparatury nebo zařízení jakéhokoli druhu v jakékoliv části prostor) bez získání předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Jestliže dojde ke stavebním úpravám se souhlasem pronajímatele, nebude tento uplatňovat své právo na jejich odstranění při zpětném předání při ukončení nájmu, pouze pokud dojde k takové dohodě obou smluvních stran. Souhlas pronajímatele se stavebními úpravami či rekonstrukcí nijak nezbavuje nájemce povinností postupovat podle stavebního zákona a jiných obecně závazných právních předpisů a řádně plnit povinnosti z těchto předpisů vyplývajících.
3. Úpravy pronajímaných nebytových prostor provedené nájemcem bude po dobu trvání nájemní smlouvy odepisovat nájemce ze svého daňového základu.
4. Nájemce je povinen užívat nebytové prostory v souladu s touto smlouvou, udržovat je ve stavu způsobilém užívání, hradit opravy a úpravy, včetně obvyklé údržby.
5. Nájemce je oprávněn přenechat nebytové prostory nebo jejich část jiným podnájemcům za předpokladu stejného předmětu nájmu, avšak pouze za předchozího písemného souhlasu pronajímatele.
6. Nájemce je povinen okamžitě odstranit na své náklady závady a poškození v pronajatých nebytových i společných prostorech, které způsobil sám ev. jeho zaměstnanci či návštěvníci.
7. Nájemce je povinen platit včas a řádně veškeré peněžní částky splatné podle této smlouvy.
8. V případě ukončení nájmu je nájemce povinen opustit pronajaté nebytové prostory a předat je pronajímateli ve stavu v jakém je převzal, a to nejpozději v den skončení nájmu. Pokud pronajímatel vydal jakékoliv souhlasy s umístěním sídla nájemce na výše uvedenou adresu, případně jiných společností nebo osob je nájemce povinen zajistit, aby nejpozději do jednoho měsíce od skončení nájmu bylo sídlo nájemce i případných dalších osob změněno tak, aby se již nenacházelo v domě specifikovaném v čl. I. odst. 1 této smlouvy, a to včetně zapsání adres nových sídel všech takových subjektů do příslušného rejstříku. V případě porušení povinností nájemce sjednaných v tomto ujednání se nájemce zavazuje uhradit pronajímateli smluvní pokutu ve výši složené kauce. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo pronajímatele na náhradu škody.
9. Je-li nájemce v prodlení s vyklíčením nebytových prostor po skončení nájmu déle než 5 dní, je pronajímatel oprávněn vstoupit do těchto nebytových prostor, prostory si zpřístupnit a odstranit z nich a v jiných prostorech uskladnit na náklady nájemce všechno jeho majetek a nebytové prostory dále pronajmout jiným nájemcům. Nájemce se v takovém případě zavazuje převzít svůj majetek uskladněný mimo nebytové prostory na základě písemné výzvy pronajímatele a uhradit pronajímateli všechny náklady, které mu v důsledku nevyklíčení nebytových prostor nájemcem vznikly. Nepřevezme-li nájemce svůj majetek uskladněný

pronajímatelem mimo nebytové prostory ani na základě písemné výzvy pronajímatele, zplnomocňuje tímto pronajímatele, aby veškerý jeho majetek uskladněný mimo nebytové prostory dle tohoto článku prodal a výtěžek z prodeje použil k úhradě svých nákladů spojených se zpřístupněním nebytových prostor, uskladněním majetku nájemce mimo nebytové prostory a prodejem majetku nájemce. Případnou zbývající část výtěžku z prodeje majetku nájemce pronajímatel poukáže ve prospěch nájemce, a to prostřednictvím poštovní poukázky. Smluvní strany se dohodly, že toto ustanovení zůstává v platnosti a účinnosti i po ukončení této smlouvy.

10. Nájemce se zavazuje před užíváním pronajatých nebytových prostor uzavřít pojistnou smlouvu na zařizení v pronajatých nebytových prostorech a odpovědnost za škodu způsobenou cizí osobě.
11. Nájemce je povinen ve své provozní době umožnit pronajímateli nebo jím pověřeným osobám přístup do pronajatých nebytových prostor za účelem jejich kontroly.
12. Nájemce je povinen dodržovat při užívání pronajatých nebytových prostor veškeré příslušné obecně závazné předpisy, zejména protipožární, bezpečnostní a ochrany životního prostředí.
13. Nájemce je povinen zajišťovat veškeré revize na el. zařízeních, které si sám nainstaloval v pronajatých nebytových prostorech a přenosném ručním nářadí a předávat je pronajímateli.
14. Nájemce je povinen oznámit a označit umístění, druh a množství tlakových lahví včetně propan butanu.
15. Nájemce je povinen poskytnout pronajímateli při podpisu této nájemní smlouvy kopii své registrace k DPH. V případě, že není plátcem DPH a stane se jím v průběhu nájmu je nájemce povinen to okamžitě oznámit pronajímateli a neprodleně mu předložit kopii své registrace k DPH.
16. Nájemce není oprávněn jednostranně započíst jakékoliv své pohledávky (nároky) vůči pronajímateli proti jakýmkoliv pohledávkám pronajímatele za nájemcem, zejména proti pohledávkám pronajímatele na nájemném a na úhradách za služby spojené s užíváním předmětu nájmu.
17. Smluvní strany se dohodly, že na nájemní vztah vzniklý na základě této smlouvy se nepoužijí ustanovení § 2311 a § 2315 občanského zákoníku.

#### **VII. Pokuty za nedodržení smluvních podmínek**

1. Nezaplátí-li nájemce nájemné a úhrady za plnění poskytovaná s užíváním nebytových prostor (vč. vyúčtovaných nedoplatků) včas, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení, resp. poplatek z prodlení podle obecně závazných právních předpisů.
2. V případě, že nájemce neplatí řádně a včas v době její splatnosti dle této smlouvy jakoukoliv platbu (včetně ale nikoliv se omezující na nájemné a úhrady za služby), je nájemce povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z dlužné částky denně.
3. Zaplacením smluvních pokut nezaniká nárok žádat náhradu veškerých škod a ušlého zisku vzniklých nesplněním povinností nájemce.
4. Pokud nájemce nevyklidí nebytové prostory ke dni skončení nájmu, je povinen zaplatit pronajímateli za každý započatý měsíc neoprávněného obsazení prostor smluvní pokutu ve výši dvojnásobku měsíčního nájemného za poslední měsíc trvání nájmu.

#### **VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Jestliže nájemce nesplní smluvní podmínky uvedené v čl. IV. a čl. V. odst. 1 této smlouvy má pronajímatel právo jednostranně odstoupit od této smlouvy s uvedením důvodu odstoupení a smlouva zaniká dnem doručení odstoupení nájemci na jím uvedenou adresu ve smlouvě.
2. Každá strana bude odpovídat za své náklady na právní úkony, které vzniknou při přípravě a vyhotovení právních dokumentů.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě doručování doporučenou poštovní zásilkou je doručováno na adresu adresáta uvedenou v záhlaví smlouvy. Smluvní strany se dále dohodly, že doporučená poštovní zásilka je doručena desátý den následující po dni, ve kterém byla písemnost předána k poštovní přepravě, nebyla-li doručena dříve.



4. Nájemce prohlašuje, že mu bylo umožněno prohlédnout si pronajímané nebytové prostory a je mu tímto znám stav těchto prostor. Dále nájemce prohlašuje, že bere na vědomí stav a charakter pronajímaných nebytových prostor konstatovaných v této nájemní smlouvě a že stav pronajímaných nebytových prostor mu umožňuje plně tyto nebytové prostory využívat.
5. Změny a doplňky k této smlouvě lze provádět pouze písemně a dohodou obou smluvních stran.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopísech s tím, že pronajímatel obdrží dvě vyhotovení a nájemce jedno vyhotovení smlouvy.
7. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem smlouvy a že tato smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne: 3. 3. 2014

Pronajímatel:



.....  
**Pražská správa nemovitostí, spol. s r. o.**  
zastoupena jednatelem společnosti  
Maximilianem Adamem Skalou

Nájemce:

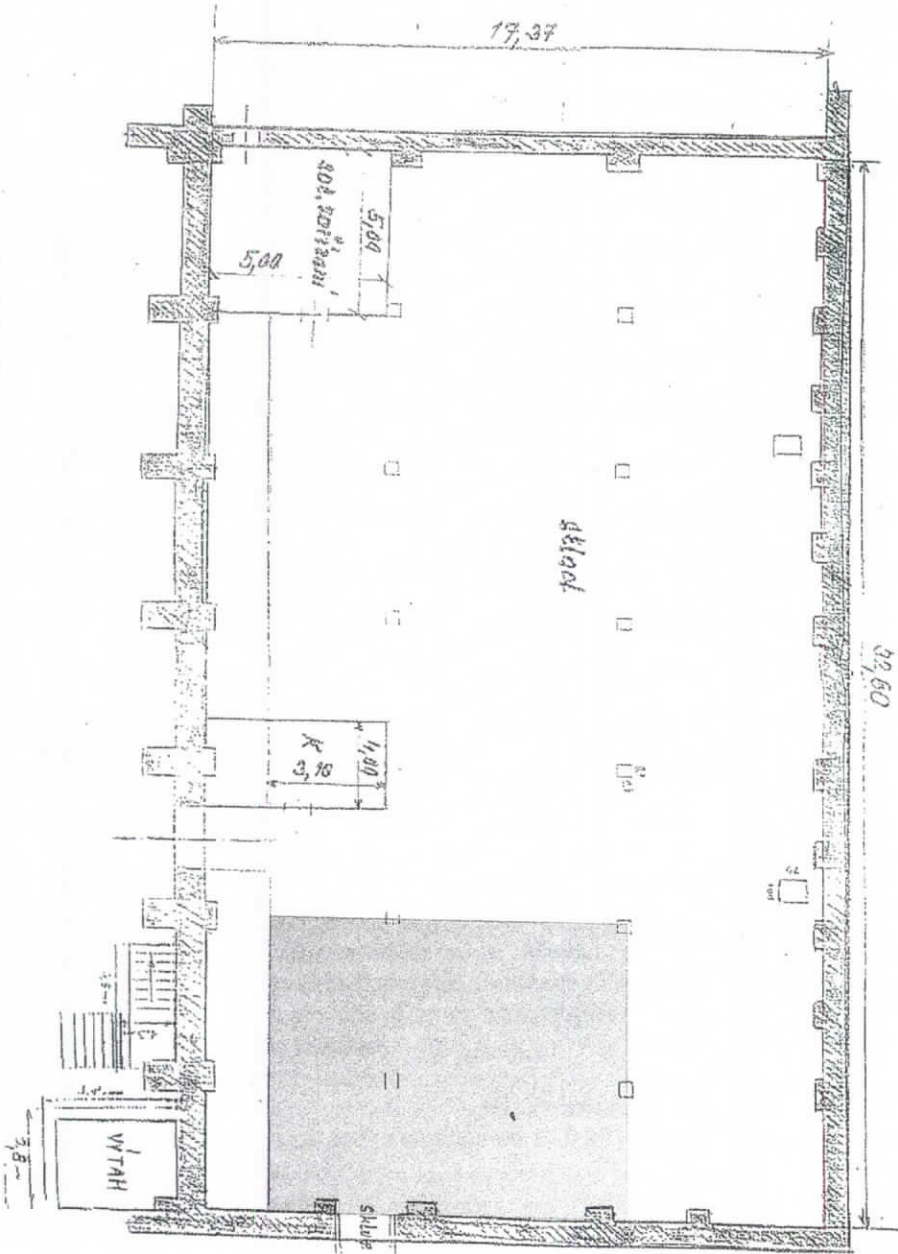


.....  
**Centrum sociálních služeb Praha**  
zastupena  
Mgr. Tomášem Jánem

Centrum sociálních služeb Praha  
130 00 Praha 3, Chelčického 842/39  
Tel.: +420 222 581 287 I. 30 (1)

Příloha: Grafické znázornění

Objekt F - Suterén pod halou III. 570 m<sup>2</sup>



# Dodatek č. 1

## ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 3.3.2014

1. Pronajímatel: **a) Pražská správa nemovitostí, spol. s r. o.**  
se sídlem Praha 3, Seifertova 9  
IČ: 17048869, DIČ: CZ17048869  
právnícká osoba zapsaná v OR vedeném MS v Praze, odd. C, vl. 1671  
jednatel Maxmilianem Adamem Skalou, jednatel

dále jen „původní pronajímatel“

- b) Na Jarově, s.r.o.**  
se sídlem Revoluční 767/25, Staré Město, 110 00 Praha 1  
IČ: 040 54 199, DIČ: CZ040 54 199  
právnícká osoba zapsaná v OR vedeném MS v Praze, odd. C, vl. 240902  
jednatel p. Tommy Höllem a Peterem Noackem, jednatel společnosti  
bankovní spojení : Equa bank a.s., číslo účtu : 1017445609/6100

dále jen „nový pronajímatel“

a

2. Nájemce: **Centrum sociálních služeb PRAHA**  
se sídlem: Praha 3 - Žižkov, Chelčického 842/39, PSČ 130 00  
IČ: 70878277  
Zastoupená Mgr. Tomášem Jánem, MBA

dále jen „nájemce“

### I. Úvodní ujednání

1. Smluvní strany konstatují, že původní pronajímatel a nájemce spolu uzavřely dne 3.3.2014 smlouvu o nájmu nebytových prostor (dále jen „smlouva“), na základě které původní pronajímatel přenechal nájemci do nájmu smlouvou vymezené nebytové prostory a nájemce se zavázal hradit dohodnuté nájemné a úhrady za s tím spojené služby.
2. Původní a nový pronajímatel shodně konstatují, že spolu uzavřeli dne 23.6.2015 kupní smlouvu na převod vlastnického práva ke všem nemovitostem původního pronajímatele tvořící areál Na Jarově v Praze, ulice Na Jarově (nemovitosti zapsané mimo jiné na LV č. 1923 pro k.ú. Žižkov), tj. včetně smlouvou vymezených nebytových prostor, a předložili tuto kupní smlouvu ke vkladu vlastnického práva nového pronajímatele do katastru nemovitostí.

### II. Předmět dodatku č. 1

1. Původní a nový pronajímatelé tímto dodatkem č. 1 shodně oznamují nájemci, že došlo ke změně vlastnického práva ke smlouvou vymezené nemovitosti zahrnující i pronajatý nebytový prostor, a že tímto vstoupil nový pronajímatel do všech práv a povinností původního pronajímatele a nájemce tuto skutečnost bere na vědomí.

2. Smluvní strany tedy shodně konstatují, že z hlediska finančního a fakturačního vypořádání nájemného i ceny služeb dochází k přechodu práv a povinností pronajímatele k 1.8.2015, tzn. že prvním fakturačním obdobím nájemného i ceny služeb nového pronajímatele bude srpen 2015. Od 1. 8. 2015 je nájemce povinen nájemné a ceny služeb hradit na bankovní účet nového pronajímatele, vedený u Equa bank, a.s., číslo účtu: 1017445609/6100. Zároveň původní pronajímatel provede finanční vypořádání přijatých záloh na energie a služby vybraných do 31. 7. 2015, byly-li nájemní smlouvou sjednány.

### III. Závěrečná ustanovení

- 1) Ujednání smlouvy nedotčená podmínkami tohoto dodatku č. 1 zůstávají v platnosti.
- 2) Tento dodatek č. 1 ke smlouvě je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž po jednom obdrží všichni účastníci smlouvy.
- 3) Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek smlouvy uzavřely vážně a svobodně a na důkaz souhlasu s jeho jednotlivými ustanoveními připojují podpisy osoby oprávněné k jednání smluvních stran.
- 4) Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu všemi smluvními stranami.

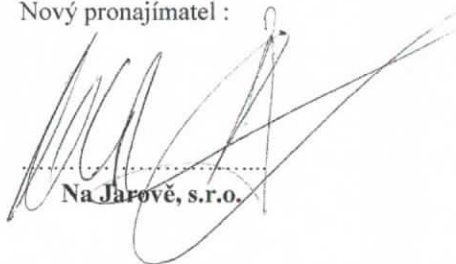
V Praze, dne 10.8.2015

Původní pronajímatel:



.....  
**Pražská správa nemovitostí, spol. s r. o.**

Nový pronajímatel :



.....  
**Na Jarově, s.r.o.**

Nájemce:



.....  
**Centrum sociálních služeb PRAHA**

Centrum sociálních služeb Praha  
Žitná 2769/2, 141 00 Praha 4 - Záběhlice  
www.csspraha.cz